

# ONE TOUCH

310-311



**Magyar**

▼  
**ALCATEL**

# TARTALOM

<b>Használati óvintézkedések</b>	<b>4 o.</b>
<b>Általános információk</b>	<b>7. o.</b>
<b>1. A telefon</b>	<b>8. o.</b>
1.1 Billentyűk	9. o.
1.2 Állapotikonok	10. o.
1.3 Az útmutató használata	11. o.
<b>2. Üzembehelyezés</b>	<b>12. o.</b>
2.1 Működésbehozatal	12. o.
2.2 A telefon bekapcsolása	14. o.
2.3 A telefon kikapcsolása	14. o.
<b>3. Hívás</b>	<b>15. o.</b>
3.1 Híváskezdeményezés	15. o.
3.2 A hangposta elérése	16. o.
3.3 Hívásfogadás	17. o.
3.4 Hívás közben	17. o.
<b>4. Hívásmemória</b>	<b>21. o.</b>
4.1 A hívásmemória megtekintése és visszahívás	21. o.
4.2 Lehetséges opciók	22. o.
<b>5. MENÜ</b>	<b>23. o.</b>
<b>6. Események</b>	<b>26. o.</b>

<b>7. Nevek</b>	<b>27. o.</b>
7.1 A nevek elérése	27. o.
7.2 Új tároló létrehozása	29. o.
7.3 Lehetséges opciók	30. o.
7.4 Egy tároló besorolása egy kategóriába	31. o.
7.5 Egy csengés társítása egy kategóriához	31. o.
7.6 Ideiglenes SIM kártya	32. o.
<b>8. Rezgő mód</b>	<b>33. o.</b>
8.1 A rezgés aktiválása / kikapcsolása	33. o.
<b>9. Üzenetek</b>	<b>34. o.</b>
9.1 A táviratok elérése	34. o.
9.2 A táviratok elolvasása	35. o.
9.3 Távirat szerkesztése	38. o.
9.4 Könnyű üzenetírás	39. o.
9.5 Ikonok, hangok, "smiley"k	43. o.
9.6 Egy távirat elküldése	44. o.
<b>10. Saját beállítások</b>	<b>45. o.</b>
10.1 Hang	45. o.
10.2 Főmenü kép	49. o.
10.3 Infó	49. o.
10.4 Zoom	50. o.
10.5 A be- és kikapcsolási ablakok	50. o.
10.6 Telefonszámok	50. o.
10.7 Az előlap	52. o.

<b>11. Riasztások</b>	<b>53. o.</b>
11.1 Ébresztés	53. o.
11.2 Találkozó	54. o.
11.3 Szülinapok	54. o.
11.4 Lehetőség	54. o.
<b>12. Számológép / Átszámítás</b>	<b>55. o.</b>
12.1 A számológép	55. o.
12.2 Átszámítás	56. o.
12.3 Pénznem	57. o.
<b>13. Beállítások</b>	<b>59. o.</b>
13.1 Szolgáltatások	59. o.
13.2 Óra	67. o.
13.3 Nyelv	67. o.
13.4 Szótár	67. o.
13.5 Kijelző	68. o.
13.6 Automatikus fogadás	68. o.
13.7 Automatikus kikapcsolás	69. o.
13.8 Billentyűzár	69. o.
<b>14. WAP (Szolgáltatásokon keresztül)</b>	<b>70. o.</b>
14.1 Szolgáltatások	70. o.
14.2 Lehetséges opciók	71. o.
14.3 A hozzáférés programozása	72. o.
<b>15. Karaktertáblázat</b>	<b>74. o.</b>
<b>16. Jótállás</b>	<b>75. o.</b>
<b>17. Kiegészítők</b>	<b>77. o.</b>

# HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A telefon használatbavétele előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbiakat. A gyártó nem vonható felelősségre az útmutatóban szereplő utasításoknak nem megfelelő, és/vagy helytelen használatból eredő következményekért.

## • HASZNÁLATI FELTÉTELEK :

Ne használja a telefont repülőgépen, mert büntető eljárásnak teheti ki magát. Ne kapcsolja be a telefont kórházban, kivéve az erre esetleg kijelölt területen. Más, gyakran használatos készülékekhez hasonlóan a mobiltelefon zavarhatja az elektromos, elektronikus berendezések működését. Ha bekapcsolta, ne tegye orvosi műszerhez (pacemaker, hallókészülék, inzulinpumpa, ...) közel eső zsebbe. Különösen hívásfogadáskor ügyeljen rá, hogy a telefont a pacemakertől, illetve (ha csak egy van) a hallókészüléktől távolabbi fülére tegye.

Ne kapcsolja be a telefont gyúlékony gáz vagy folyadék közelében. Tartsa tiszteltben a használati szabályokat üzemanyagtárolók, üzemanyagtöltő állomások, vegyi üzemek, illetve minden robbanásveszélyes hely közelében. Felügyelet nélkül kiskorú gyermekek ne használják a telefont. Ne próbálja meg saját maga felnyitni, vagy javítani a készüléket. A gyártó csak az általa javasolt elemekkel, teleppel, töltővel, és kiegészítőkkal használt telefonért vállal felelősséget. Ne tegye ki a telefont kedvezőtlen környezeti feltételeknek (nedvesség, eső, folyadék, por, tengeri levegő, stb.). A gyártó által javasolt hőmérsékleti határok  $-20^{\circ}\text{C}$ -tól  $+40^{\circ}\text{C}$ -ig terjednek.  $55^{\circ}\text{C}$  felett megeshet, hogy a kijelző gyengén olvasható ; ez az elváltozás átmeneti, és nem jár következményekkel.

## • A TELEPEK :

Mielőtt kivenné a telefonból a telepet, győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a telefont. A telepekre vonatkozó használati tanácsok a következők : ne próbálja meg felnyitni a telepet, (vegyi és maró hatású anyagokat tartalmaz), ne szűrje fel, ne érintkeztesse a + és - pólust, ne dobja tűzbe, háztartási hulladék közé, ne tegye ki  $60^{\circ}\text{C}$  fölötti

hőmérsékletnek, és figyeljen rá, hogy az érvényben lévő környezetvédelmi törvényeknek megfelelően kerüljön megsemmisítésre. Kizárólag az eredeti céljára használja fel, valamint soha ne használjon meghibásodott telepeket.

#### • **BIZTONSÁG A JÁRMŰBEN :**

Az Ön feladata ellenőrizni, hogy a használat területén érvényes törvénykezés megengedi-e a telefon használatát vezetés közben. Mindenesetre tekintetbe véve, hogy a mobiltelefon vezetés közbeni használata valós rizikófaktort jelent, lebeszéljük arról, hogy a telefont használja, míg a járműt le nem állította ; ha mégis kénytelen haladó járműben telefonálni, feltétlenül használja a felszerelhető "Autós kihangosító" kiegészítőt.

A bekapcsolt telefon kisugárzása zavarhatja a jármű műszerfala elektronikus rendszerének, (ABS, Airbag, stb.) működését. Ezért :

- ne helyezze a telefont a műszerfalra,
- csatlakoztassa egy külső antennához ; az antennát úgy kell felszerelni, hogy egyetlen testrész se legyen annak közelében, hacsak nincs fémfelület (például járműtető) a kettő között,
- kérjen felvilágosítást a jármű gyártójától, vagy forgalmazójától a műszerfal elektronikus rendszerének megfelelő szigetelésére vonatkozóan.

#### • **ELEKTROMÁGNESES HULLÁMOK :**

**EZ A TELEFON MEGFELEL AZ ELEKTROMÁGNESES KISUGÁRZÁSOKRA VONATKOZÓ EURÓPAI ELŐÍRÁSOKNAK**

Az 1999/5/CE (R&TTE, Rádió és Távközlési Terminálokra vonatkozó) európai normának megfelelőségi jóváhagyás az alapfeltétele minden mobiltelefon modell piacra viteléhez. Az egészség és közbiztonság megőrzése, különös tekintettel a mobiltelefon használóiéké a norma egyik legfontosabb pontját képezi.

A mobiltelefon egy rádió adó-vevő. Az Európa Tanács<sup>(1)</sup> által a teljes népességre vonatkozóan javasolt Rádiófrekvencia (RF) tűrés küszöbök tiszteletben tartásával lett megtervezve, és legyártva. Független szakértő csoportok által lett kidolgozva rendszeres, és részletes

tudományos értékelések nyomán. Ezen küszöbök széles biztonsági ráhagyással dolgoznak, melyek mindenki biztonságát garantálják, életkortól, és egészségi állapotától függetlenül.

A mobiltelefonokra vonatkozó értékelési paraméter a Specifikus Abszorpciós Hozam, vagy "SAR" (angolul : Specific Absorption Rate) néven ismeretes. Az Európa Tanács<sup>(1)</sup> által javasolt SAR küszöb 2,0 w/kg<sup>(2)</sup>. A tesztek az érvényben lévő pontos megjelölések által meghatározott normális működési körülmények között kerülnek elvégzésre, olyan telefonokkal, amelyek a maximális teljesítményszintjükön működnek minden frekvenciasávban. Jóllehet a SAR a lehető legnagyobb teljesítményszinten lett tesztelve, a használatban lévő mobiltelefonok valós SAR szintje általában messze a tesztek folyamán kapott maximális értékek alatt van. Valójában a telefont úgy gyártották, hogy csak a hálózathoz csatlakozáshoz feltétlenül szükséges teljesítményszintet használja. Elméletben minél közelebb van egy állomás antennához, annál alacsonyabb lesz a telefon teljesítmény-, és SAR szintje.

A telefonkészüléke egy beépített antennával rendelkeznek. A kommunikáció optimális működési minőségének érdekében ne nyúljon hozzá, és ügyeljen rá, hogy ne rongálódjon meg.



- (1) 1999/519/EC EK javallatok.
- (2) A forgalomban lévő mobiltelefonok SAR határértéke átlagosan 2,0 watt/kg 10 g emberi bőrszöveten. A határérték széles ráhagyással dolgozik a felhasználó biztonsága érdekében, és a mértékváltozások figyelembevételével.

# ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Internet cím : [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)
- Wap cím : [wap.alcatel.com](http://wap.alcatel.com)
- Alcatel Forró Drót telefonszám : lapozza fel az "Alcatel Szolgáltatások" prospektust  
(az országában érvényben lévő díjszabás szerint fizetendő hívás).

A telefon telefonhívások kezdeményezésére és fogadására szolgáló készülék. A GSM hálózatokon, a 900 MHz és 1800 MHz közötti hullámsávokon működik.

A **CE 0165** jel mutatja, hogy az akkumulátor megfelel az 1999/5/EK (R&TTE, Rádió és Távközlési Terminálokra vonatkozó) normának, és hogy kiegészítői megfelelnek az érvényben lévő európai közösségi normáknak. A telefonkészülék Megfelelőségi Bizonyítványának teljes példánya megtalálható a [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com) webhelyen.



# 1

## A TELEFON



(1) A vásárolt modelltől függően.



Törlés (rövid megnyomás).

Vissza az előző ablakra (rövid megnyomás).



**A telefon Be / Kikapcsolása** (hosszas megnyomás).

A MENÜ / Nevek / Távirat elérése.



Opció érvényesítése.



Hangerőbeállítás hívás közben.

Listafuttatás opcióválasztáshoz.

Nevek elérése<sup>(1)</sup> (megnyomás lefele).

Hangposta elérése<sup>(1)</sup> (megnyomás felfele).



**Hívásfogadás / Hívás befejezése**

A hívásmemória elérése (BIS).



Hangposta megtekintése (hosszas megnyomás).



**Világítás be / kikapcsolása** (hosszas megnyomás).

WAP elérése<sup>(1)</sup> (hosszas megnyomás).



Billentyűzet lezárása (hosszas megnyomás).

Nagybetű, kisbetű, számok, központozás bevitel.



Rezgő mód be / kikapcsolása (hosszas megnyomás)<sup>(1)</sup>.



(1) A vásárolt modelltől függően.



**A telep töltésszintje.**



**Rezgő mód** : A készülék rezeg, de nem bocsát ki sem csengést, sem hangjelzést. (lásd 33. oldalt)



**Néma üzemmód** : A készülék nem rezeg és nem bocsát ki sem csengést, sem hangjelzést. (lásd 47. oldalt)



**Események** (Megtekintendő információk) : Megtekintheti a hangpostáját, a nem fogadott beérkezett hívásait, a nem olvasott táviratait. (lásd 26. oldalt)



**A beérkezett táviratlista telítődött** : A készülék nem tud több új üzenetet tárolni. Lépjen a táviratlistába, és töröljön legalább egyet. (lásd 35. oldalt)



**Bekapcsolt átirányítás** : Átirányítja a hívásait. (lásd 62. oldalt)



**Találkozó, születésnap, vagy programozott ébresztés**<sup>(2)</sup>. (lásd 53-54. oldalt)



**Hálózat vételi minőség.**




(1) Az útmutatóban bemutatott ikonok és ábrák tájékoztató jellegűek.

(2) A vásárolt modelltől függően.



 **Preferált tarifa zónák<sup>(1)</sup>**

 **Zárt billentyűzet.**

 **Kézi hálózatkeresés mód.**  
(Lásd 66. oldalt)

 **Barangolás (roaming) az előfizetés országában.**

### 1.3

### Az útmutató használata

Az alábbi jelek jelennek meg a fejezetekben :



Nyomja meg röviden a böngésző gombot a közepén az érvényesítéshez.



Nyomja meg felfele vagy lefele a böngésző gombot.



Használja a billentyűket számok, betűk, központozás beütéséhez.



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

# 2

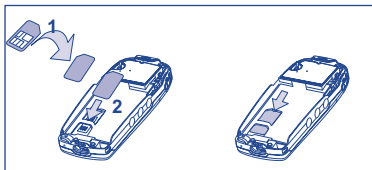
## ÜZEMBEHELYEZÉS

### 2.1

### Működésbehozatal

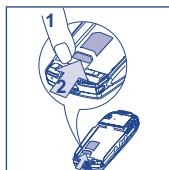
#### A SIM kártya behelyezése / kivétele<sup>(1)</sup>

Vegye le a telefon hátsó tolólapját, majd helyezze be vagy vegye ki a SIM kártyáját.



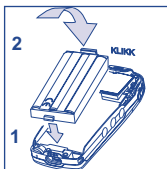
Helyezze be a SIM kártyát a chippel lefele

Csúsztassa be a SIM kártyát a helyére. Ellenőrizze, hogy jól be legyen tolvá

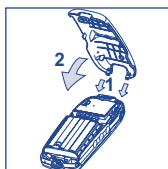


Nyomja be a SIM kártyát a kivételéhez

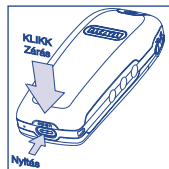
#### A telep behelyezése és kivétele



Tegye be a telepet



Tegye rá a fedelet



Záráshoz kattints rá a fedelet  
Nyitáshoz nyomja meg a csatot, és nyissa fel a fedőlapot

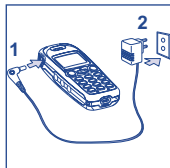


(1) A régi 5 Voltos SIM kártyák nem használhatóak. Kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

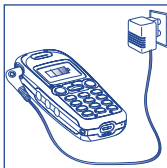
## A telep kivétele

A telep kivételéhez járjon el fordított sorrendben.

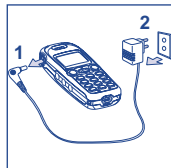
### A telep feltöltése



Csatlakoztassa a töltőt



A töltés végeztével  
a kijelzőn lévő  
képmozgás leáll



A töltés végeztével  
húzza ki a töltőt

- Egy rövid hangjelzés jelzi a töltés kezdetét.
- Az ikon feltűnése több percbe telhet.
- A hálózati csatlakozó ne legyen messze a töltőtől, és legyen könnyen hozzáférhető.
- Ügyeljen rá, hogy ne erőltesse a csatlakozót.

### Képernyő

Ne felejtse el levenni a képernyőt védő műanyag filmet az előlapról (lásd 52. oldalt).



A készülék első használatbavétele előtt töltsse fel teljesen (körülbelül 3 órán keresztül) a telepet.

## 2.2

### A telefon bekapcsolása



Kapcsolja be  
(hosszas  
megnyomás)



Írja be a PIN kódot,  
ha szükséges





Érvényesítse



Főmenü

Ha a telefon a dátumot és az időt kéri, írja be és érvényesítse az  gombbal.

Ha hálózat által küldött üzenetek jelennek meg, az  gombbal léptethet végig az üzeneteken, vagy a  gombbal léphet vissza a főmenüre.

Hálózatkeresés közben a <<< - >>> jel jelenik meg. (??? - ???) jelenik meg, ha a hálózat nem fogadja el a SIM kártyáját : ez esetben forduljon a szolgáltatójához).

## 2.3

### A telefon kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot a főmenüben (hosszas megnyomás).



Ha nem ismeri a kódot, forduljon a szolgáltatóhoz.

Ne hagyja a PIN kódot a telefon közelében, és tegye el a kártyáját egy biztonságos helyre, ha nem használja.

# 3

## HÍVÁS

### 3.1

### Híváskezdeményezés



bla, bla, bla  
bla, bla



Telefonszám  
beütése

Hívás  
kezdeményezése

Beszélgetés

Hívás  
befejezése

Ha elrontotta, a  billentyűvel törölheti a számokat.

### Segélyhívás

Ha a telefon a hálózaton belül van, segélyhíváshoz üsse be a 112-es számot, vagy bármely más, a szolgáltató által megadott telefonszámot.

### Nemzetközi hívás vagy egy előhívószám használata




Jelenítse meg az  
előhívószámot "+"  
(hosszas  
megnyomás)

Jelenítse meg a listát

Válassza ki  
az országot

Érvényesítse



A "+" és "P" (szünet) karakterek beírásához nyomja meg hosszan a  gombot (a következő karakterek jelennek meg : 0, +, •, P).



Mihelyt megjelent a kijelzőn az ország előhívószáma, beírhatja a telefonszámot és megkezdheti a hívást.

## 3.2

### A hangposta elérése

A hangposta-szolgáltatást a hálózat biztosítja, hogy egyetlen hívása se vesszen el : üzenetrögzítőként működik, melyet bármikor meghallgathat.



Hangposta elérése (hosszas megnyomás)

Hívás kezdeményezése



Ha külföldön akarja használni, elutazás előtt kérjen felvilágosítást a szolgáltatótól.

Ha a szolgáltató hangposta-hívószámát nem rögzítette, üsse be kézzel a megadott számot. Ha a későbbiekben módosítani kívánja a számot, használja a Menü "**Számok**" opcióját. (lásd az 50.oldalt)

## 3.3

## Hívásfogadás



bla, bla, bla  
bla, bla



Hívás érkezik

Hívás fogadása

Beszélgetés

Beszélgetés  
befejezése



Ha a  ikon jelenik meg, a rezgés lett aktiválva : nincs csengés.

Ha a  ikon jelenik meg, nincs se rezgés, se csengés.



Ha a hálózat közvetíti, megjelenik a hívófél száma (ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál).

### Hívás csengetés kikapcsolása (a hívás elvesztése nélkül !)





Nyomja meg a  gombot a csengetéskor : a  gombot megnyomva még fogadhatja a hívást.

Ha másodszor is megnyomja a  gombot, véglegesen megszakítja a hívást.

## 3.4

## Hívás közben

Hívás közben az  billentyűvel állíthatja a hangerőt, és az  billentyűvel az alábbi beállításokra léphet :

↑	<b>Hangerő</b>	A hangerő növelése / csökkentése.
	<b>Kihangosítás</b>	A Kihangosítás üzemmód Be/kikapcsolása (a  jel helyett a  jelenik meg).
		<b>Figyelem</b> : amíg a kihangosítás be van kapcsolva, ne tegye a telefont a füléhez, mert a felerősített hangerő halláskárosodást okozhat.
	<b>Hívástartás<sup>(1)</sup></b>	Átmenetileg abbahagyja a hívást (az  billentyűvel folytathatja a beszélgetést).
	<b>2. hívást indít</b>	Második hívás kezdeményezése (a folyamatban lévő hívást automatikusan tartja és az  billentyűvel váltogathatja a két beszélgetést)
	<b>Szám mentése</b>	Telefonszám rögzítése a telefonkönyvbe.
	<b>Nevek</b>	A telefonkönyv elérése.
	<b>Üzenetek</b>	Táviratok elolvasása.
	<b>Szolgáltatások<sup>(1)</sup></b>	A szolgáltató által kívánt szolgáltatások elérése.
	<b>Vissza</b>	Visszalépés az előző ablakra.
↓		




(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

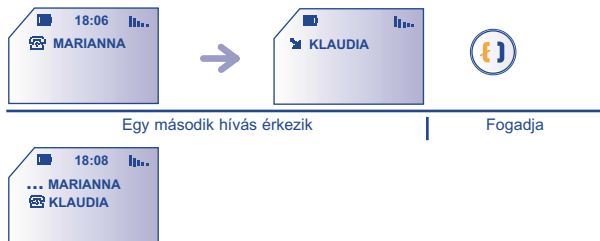
## Két hívás<sup>(1)</sup>

Beszélgetés közben egy második hívása érkezik :

Ha fogadja ezt a második hívást, a folyamatban lévő hívást automatikusan tartja : az , majd az  billentyűvel változthatja a két beszélgetőpartnert.



Ha nem fogadja a második hívást, nyomja meg kétszer a  billentyűt.



## Konferencia<sup>(1)</sup>

Egyszerre több személlyel is beszélgethet.



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.



Két hívása van

Válassza a **"Konferencia"** sort



Érvényesítse | Konferenciabeszélgetése van

### • Egy harmadik hívása érkezik



Harmadik hívás érkezik

Fogadja, és beszélget az új hívó féllel

Érvényesítse



Válassza a **"Konferencia"** sort

Érvényesítse

A hívó fél a konferencia tagjává válik

Ha megnyomja a billentyűt, befejezi a beszélgetést a kiválasztott személlyel.

A konferencia befejezéséhez nyomja meg az gombot, és válassza a **"Konferencia vége"** sort.

# 4

## HÍVÁSMEMÓRIA

### 4.1

### A hívásmemória megtekintése és visszahívás



A hívásmemória elérése

A keresett telefonszám  
kijelölése

Hívás  
kezdeményezése

Minden egyes híváshoz egy ikon tartozik :

- Fogadott beérkezett hívás.
- Nem fogadott beérkezett hívás.
- Kezdeményezett hívások.



Ha a hálózat közvetíti, megjelenik a hívó fél száma (ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál).

A hívás memóriában az  billentyűvel az alábbi beállításokra léphet :



**->Nevéhez**

A kijelölt telefonszám rögzítése a telefonkönyvbe.

**Szám  
módosít**

A kijelölt telefonszám módosítása.

**Kiürít**

Az összes telefonszám törlése a hívásmemóriában.

**Vissza**

Visszalépés az előző ablakra.

# 5

## MENÜ

A főmenüben az  gomb megnyomásával lépjen a menüre.



Főmenü



Válassza a "MENÜ" sort

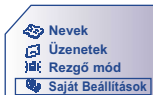


Érvényesítse



A MENÜ közvetlen elérése a szolgáltatójától és a használt SIM kártyától függ.

### A MENÜ egy funkciójának választása



Függőleges lista



Válasszon egy funkciót



Érvényesítse

### Vissza

**Előző ablakhoz :** Nyomja meg (röviden) a  gombot.

**Főmenühez :** Nyomja meg (hosszan) a  gombot.



## Funkciók elrendezése

Minden egyes, a listában található funkció leírását megtalálhatja az útmutató megfelelő fejezetében.



### **Nevek :**

Hívások megtekintése / memorizálása és kezdeményezése a telefonkönyvből.



### **Rezgő mód :**

Kapcsolja be/ki a rezgő jelzést ha nem akarja, hogy telefoncsengés zavarja.



### **Üzenetek :**

Táviratok megtekintése, szerkesztése, küldése.



### **Saját Beállítások :**

A csengések, ikonok, be/kikapcsolási ablakok, a főmenü, a közvetlen hívószámai személyes jellegének kialakítása.



### **Riasztások :**

A telefon riasztásainak (találkozó, születésnap, ébresztés ...) programozása.



### **Számológép / Átváltó :**

Használja a négy műveletet és váltson át egy pénzüsszeget egy másik pénznembe (euróba, ...).





### **Beállítások :**

A telefon beállítása (kijelzés, formátum, ...) és a szolgáltató által nyújtott funkciók használata (biztonság, hívásátírányítás, ...).



### **Események :**

A hangposta, a nem fogadott beérkező hívások, a nem olvasott üzenetek, és a WAP<sup>(1)</sup> értesítések megtekintése.

Személyessé teheti a MENÜt az opciók sorrendjének megváltoztatásával. Ha például az **"Üzenetek"** sort a **"Nevek"** után szeretné látni, válassza ki az opciót, nyomja meg hosszan a  gombot az első helyre állításhoz, majd a  gombot a második helyre állításhoz...

Törléshez nyomja meg (hosszan) a  gombot.



(1) A modelltől, a nyelvtől, és a szolgáltatás elérhetőségétől függően.

# 6

## ESEMÉNYEK

Azon események megtekintése, amelyek a távollétében történtek, illetve amelyekről még nem szerzett tudomást.

A nem meghallgatott hangposta üzenetek, a nem olvasott táviratok, a nem fogadott bejövő hívások vannak csoportosítva ezen ikon alatt.



### SMS :

A kapott táviratok elérése (lásd 34. oldalt).



### Nem fogadott bejövő hívások (Hívások) :

Azon személyek telefonszáma, akik távollétében keresték (lásd 21. oldalt).



### Hangposta :

A hangposta hívása az új hangposta üzenetek meghallgatásához (lásd 16. oldalt).



### (WAP) értesítések<sup>(1)</sup> :

A kapott WAP értesítések megtekintése.



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

# 7

## NEVEK

### 7.1

### A nevek elérése

A főmenüből az  gomb lenyomásával hívhatja le<sup>(1)</sup>.



Vagy a MENÜben (lásd 23. oldalt) az  gombbal érheti el a telefonkönyvet.



Egy név kikeresése

### Névkeresés kezdőbetű szerint

A hívni kívánt személy nevét a kezdőbetűjének megfelelő számgombbal is lehívhatja.

Például : nyomja meg 2-szer egymás után a  billentyűt az első "B"-vel kezdődő névhez, a  gombbal keresse ki a kívánt nevet.



(1) A vásárolt modelltől függően.

## Hívás kezdeményezése

Egy névhez 3 különböző telefonszámot társíthat : otthoni, mobil, munkahelyi (lásd 29. oldalt). Ha egy olyan felet kíván hívni, akinek több telefonszáma van, előbb hívószámot kell választania a listában.

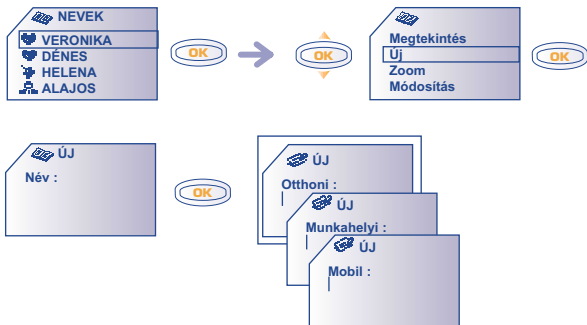


Válasszon hívószámot

## Telefonszám megtekintése



A telefonkönyv névlistájában nyomja meg az  billentyűt egy új tároló létrehozásához.






A beírás végeztével a bevitt információkat az  billentyű megnyomásával, és a **"Ment"** sort választva rögzítheti.



Nem kötelező kitölteni az összes mezőt : csak egy szám beírása szükséges egy névhez.

A telefonkönyv kapacitása a szolgáltatótól függ.


Ha külföldön kívánja használni a telefont, a "+" nemzetközi forgalomválasztó jellel írja be a hívószámokat a telefonkönyvbe (lásd 15. oldalt).

A létrehozott tárolók betűrendes sorban jelennek meg. Kategóriánként is sorolhatja azokat : Személyes  , Munka  , Egyéb  (lásd 31. oldalt).

### 7.3

## Lehetséges opciók

A telefonkönyve névlistájában az  billentyűvel az alábbi beállításokra léphet :




 	<b>Megtekintés</b>	A tárolók tartalmának megjelenítése.
	<b>Új</b>	Új tároló létrehozása.
	<b>Zoom</b>	A karakterek méretének megváltoztatása.
	<b>Módosítás</b>	Egy tároló tartalmának módosítása.
	<b>ABC sorrend</b>	A létrehozott tárolók megjelenítése kategória szerint : Személyes, Munka, Egyéb, Nincs.
	<b>Törlés</b>	A kijelölt tároló törlése.



<b>Besorolás</b>	A kijelölt tároló besorolása a megfelelő kategóriába.
<b>Csengőhang</b>	Egy csengés társítása egy kategóriához.
<b>Tárolószám</b>	A tárolószám megváltoztatása.
<b>Vissza listához</b>	Vissza az előző ablakhoz.

## 7.4

### Egy tároló besorolása egy kategóriába

A tárolók megkülönböztetésére besorolhatja azokat kategóriának nevezett csoportokba : Személyes , Munkahelyi , Egyéb , Nincs. Minden egyes kategóriához egy eltérő csengést társíthat. Ezzel a besorolással könnyen felismeri, hogy egy hívás magán-, vagy munkajellegű. Lehetősége van a bejövő vagy kimenő hívások szűrésére is kategóriánként (lásd 64. oldalt).

## 7.5

### Egy csengés társítása egy kategóriához

Ha az egyik kategóriába sorolt féltől érkezik hívása, a csengés a társított kategória csengése lesz. Ezen kívül egy-egy ikon is tartozik a felkínált kategóriákhoz. Ez lehetővé teszi, hogy azonnal felismerje a hívó fél kategóriába tartozását.



Amikor egy tárolót hoz létre, lehetősége van 3 telefonszám beírásához (Otthoni, Munkahelyi, Mobil).

Ha SIM kártyát cserél, egy üzenet jelenik meg a telefon üzembe helyezésekor. Ekkor pontosítania kell, hogy ez a kártya lesz az új SIM kártyája, vagy csak ideiglenesen helyezte be :

- A SIM kártya a fő kártyája lesz. Ez esetben módosíthatja a telefonkönyvet, ahogy csak kívánja. Ha újra behelyezi a régi kártyáját, nem találja a régi kártya szerinti három szám - egy név társításokat.
- A SIM kártyát ideiglenesen helyezte be. Ez esetben lehetősége van egy számos tárolók létrehozására. Ha behelyezi az előző (fő) kártyát, megtalálja az ahhoz tartozó információkat.



# 8

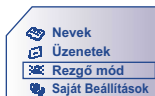
## REZGŐ MÓD

A rezgő hívásjelzést nyilvános helyeken (étteremben, múzeumban ...) aktiválhatja, hogy bekapcsolva hagyja a telefont, de a lehető legdiszkrétebb maradjon. Ha hívása érkezik, a telefon rezeg, de nem ad ki se csengést, se hangjelzést.

### 8.1

### A rezgés aktiválása / kikapcsolása

- A főmenüben a  gomb (hosszas) megnyomásával<sup>(1)</sup>.
- A MENÜben (lásd 23. oldalt) az  gomb megnyomásával érheti el a rezgés opciót.



Bekapcsolás / Kikapcsolás





(1) A vásárolt modelltől függően.





# 9

## ÜZENETEK(1)

### 9.1

### A táviratok elérése

- A főmenüben az  gomb (feléle) megnyomásával.
- Vagy a MENÜben (lásd 23. oldalt) az  gomb megnyomásával érheti el a táviratokat.


	<b>Nem olvasott</b>	Új üzenetek megtekintése.
	<b>Olvasott</b>	A már elolvasott üzenetek megtekintése.
	<b>Üzenet írás</b>	Új üzenet írása.
	<b>Áll. üzenet</b>	Az előre megírt üzenetek elérése, illetve írhat újakat, amelyeket a későbbiekben az  billentyűvel módosíthat.
	<b>Zoom</b>	Módosítsa a karakterek méretét.
	<b>Paraméterek</b>	Az üzenet paramétereinek konfigurálása, nevezetesen a szolgáltatóközpont számáé, ha nem jelenik meg automatikusan (e szám nélkül nem tud üzenetet küldeni).



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

Az üzenetek a SIM kártyában tárolódnak, 2 kategóriába sorolva : Nem olvasott üzenetek és Olvasott üzenetek.



A SIM kártya kapacitása a szolgáltatótól függ. A  ikon jelenik meg, ha túl sok memorizált üzenete van : töröljön belőlük !

Az új üzenet érkezését egy hangjelzés<sup>(1)</sup>, és a  ikon jelzi.

A  ikon eltűnik, mielőtt elolvasta az összes új táviratot.

### Új távirat elolvasása



(1) A hangjelzés kikapcsolásához lásd a 46. oldalt.

## Olvasott üzenetek megtekintése

Már elolvasott kapott üzenetek és elküldött, vagy tárolt megszerkesztett üzenetek.

Kézbesítési értesítő kérése esetén (lásd 38. oldalt) az alábbi jelzések jelenhetnek meg az üzenetek előtt :



Sikeres üzenetküldés, kézbesítési értesítőt kapott.



Sikeres üzenetküldés, de nem kapott kézbesítési értesítőt.

Vagy a kiküldés megghiúsult (próbálja meg újra elküldeni az üzenetet).

## Társított ikonok és dallamok rögzítése

Kaphat ikonokat, mozgóképeket, "smiley"kat, hangokat és szöveget tartalmazó üzeneteket. Ha kívánja, elmentheti az ikonokat, hangokat és mozgóképeket, így később használhatja őket.

Ha egy üzenet több ikont, hangot, mozgóképet tartalmaz, az  gombbal válasszon közülük.

Egy üzenet olvasása közben az  gombbal az alábbi opciókat érheti el :

	<b>Törlés</b>	Törli a kijelölt üzenetet.
	<b>Válaszol</b>	Válaszol egy üzenetre.
	<b>Továbbítás</b>	Újra elküldi a kijelölt üzenetet, miután megváltoztatta a címzettet és a paramétereket.
	<b>Szám mentése</b>	Felveszi az üzenet szövegében lévő első telefonszámot a telefonkönyvébe.
	<b>Képként<sup>(1)</sup></b>	Az ikon mentése az ikonlistába.
	<b>Animációként<sup>(1)</sup></b>	A mozgókép bejegyzése a mozgóképlistába.
	<b>Dallamként<sup>(1)</sup></b>	A hang bejegyzése a hanglistába.
	<b>Mintaként</b>	Az üzenet bejegyzése előre megírtként.



(1) Ha a kapott üzenet tartalmaz hangot, képet, ikont, mozgóképet.

## Paraméterek

A paraméterek felfrissítése :

**Szolgáltató központ** : a szolgáltató üzenetközpontjának hívószáma (automatikusan megjelenhet).

**E-mail központ** : e-mail küldéséhez szükséges hívószám (automatikusan megjelenhet).

**Formátum** : az üzenetnek ilyen formátumban kell megérkeznie a hívott félhez (SMS, e-mail, fax...).

**Érvényesség** : amennyi ideig - a sikertelen elküldést követően - a hálózat próbálja elküldeni az üzenetet a címzettnek.

**Kézb. Ért.** : kézbesítési értesítő kérése minden egyes üzenet küldésekor.

## Zoom



Modifiez la taille des caractères

## Retour

Retournez au message en cours

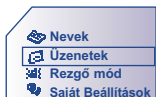
## 9.3

### Távirat szerkesztése

- A főmenüben az  gomb (feléle) megnyomásával.
- Vagy a MENÜben (lásd 23. oldalt) az  gomb megnyomásával érheti el az üzeneteket.

Írhat új üzenetet, vagy kiegészíthet egy már előre rögzített (előre megírt) üzenetet.

Az üzenete tartalmazhat nemcsak szöveget, hanem ikonokat, hangokat, és "smiley"kat is (lásd 43. oldalt).



OK



OK



## 9.4

### Könnyű üzenetírás



A táviratírás megkönnyítésére a telefon egy begépelést könnyítő (prediktív) rendszerrel van ellátva<sup>(1)</sup>. Egy szó beírásához elegendő egyszer megnyomni a szót alkotó betűket.

! A megjelenő betű nem felel meg mindig a kívánt betűnek ; a leggyakoribb szót kínálja fel a telefon. Kezdetben ne törődjön a felkínált szavakkal, folytassa a beütést, a keresés folyamatosan finomodik a betűk bevitelével.

A kurzor megjelenési formája a beviteli módtól függ :


prediktív mód ■■

normál mód |

Egy szó érvényesítéséhez nyomja meg (lefele) az  gombot, vagy a  gombot (automatikusan egy szóköz ékelődik be).

! (1) A nyelvtől függően.



Az üzenet szerkesztése közben prediktív módban. Az alábbi opciókat érheti el az  gombbal :





**Érvényesítés**

A felkínált szó érvényesítése.

**Szó lista**

A felkínált szavak listájának elérése.

**Szám  
beillesztés**

Számok beírása a szövegbe.

**Írásjel**

Központosítás beírása a szövegbe.

**Normál mód**

Normál beírási mód.

**Szó  
hozzáadás**

Egy új szó felvétele a szótárba.

**Nyelv**

Egy másik nyelv választása.

**Vissza**

Vissza az előző ablakhoz.

Használhatja az alábbi billentyűket is :



Egy szótár is áll rendelkezésére, melybe szavakat írhat be, módosíthat, vagy törölhet ki. A szó felvételéhez az üzenet szerkesztése közben nyomja meg az **OK** gombot, és válassza a **"Szó hozzáadás"** opciót.

A MENÜben (lásd 67. oldalt) kezelheti a saját szótárát is.

(1) Kizárólag prediktív módban.

Személyessé teheti üzeneteit ikonok, hangok hozzáadásával, vagy közvetítheti hangulat változásait az alábbi "smiley"kkal :



Irónikus



Szkeptikus



Szomorú



Nevető



Csodálkozó



Síró

Beviheti a saját "smiley"jait is a betűkarakterek segítségével (például : :- ) ).

Mihelyt megszerkesztette, láthatja az üzenetet : a beékelt ikonok, hangok, "smiley"k megjelennek az ablakban.

A telefon még változatosabbá tételéhez további ikonokat és hangokat tölthet le az Internetről (lásd 49. oldalt).

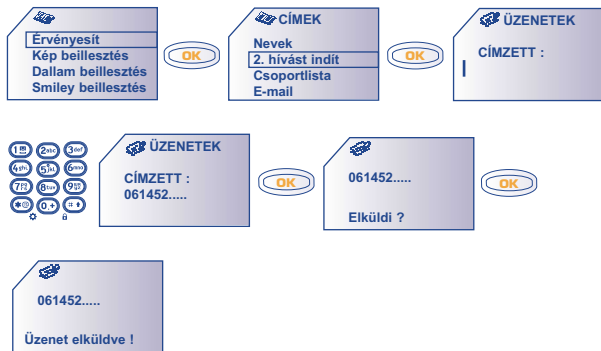
Az üzenet címzettjének egy standard EMS-sel kompatibilis mobiltelefonnal kell rendelkeznie az üzenetei ikonjainak és "smiley"jainak megjelenítéséhez, valamint hangjainak meghallgatásához.



Egy ikon vagy egy hang beékelését (📎 vagy 🎵) szimbólum mutatja.

A megírt üzenetet elküldheti :

- Kézzel (a másik fél számának beírásával).



- Egy személynek a telefonkönyvből (lásd 27. oldalt).
- Több személynek a terjesztési lista kijelölésével (válasza a "**Csoportlista**" opciót).
- Egy e-mail címmel rendelkező személynek.

# 10

## SAJÁT BEÁLLÍTÁSOK

A fejezetben található minden opcióhoz válassza ki a kívánt opciót.

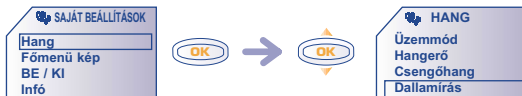
A főmenüben nyomja meg az  gombot a MENÜbe lépéshez.






### 10.1

### Hang

A "Hang" opcióban nyomja meg az  gombot a különféle opciókba lépéshez.



	<b>Üzem mód</b>	Válasszon üzemmódot (lásd alábbiakat).
	<b>Hangerő</b>	Szabályozza a hangerőt az  gombbal.
	<b>Csengőhang</b>	Válasszon ki az  gombbal egy csengést a bejövő hívások jelzéséhez.
	<b>Dallamírás</b>	Írjon egy dallamot.
	<b>Bill. hangok</b>	Egy billentyű rövid / hosszas megnyomásakor kiadott hangjelzés aktiválása / kikapcsolása.
	<b>Üzenetjelzés</b>	Egy hangjelzés kiválasztása az érkező üzenetek jelzésére.
	<b>Hang Bekapcsolás</b>	Válassza ki azt a hangot, amelyet a telefon a bekapcsolásakor ad majd ki.
	<b>Hang Kikapcsolás</b>	Válassza ki azt a hangot, amelyet a telefon a kikapcsolásakor ad majd ki.

## Üzem mód

Az alábbi üzemmódok közül választhat :

<b>Hang</b>	Normál csengés (egyre nagyobb hangerő).
<b>Rezgő mód &amp; Hang</b>	Rezgést követően normál csengés (egyre nagyobb hangerő).

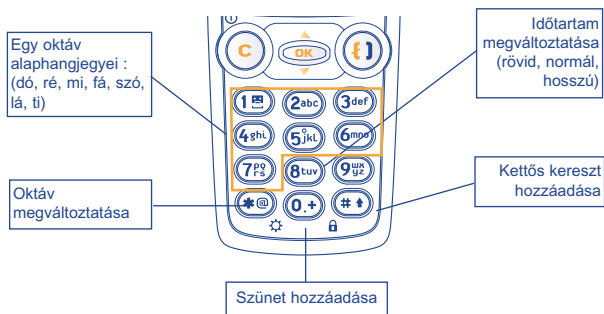
**Rezgő mód** Minden hangjelzés megszüntetése (csengés, üzenet, találkozó, gyenge telep jelzése ...). A  ikon jelenik meg a főmenüben (lásd 33. oldalt).

**Néma üzemmód** Minden hangjelzés, valamint a rezgés megszüntetése. A  ikon jelenik meg.

## Dallamírás

A "Dallamírás" opcióban saját dallamokat írhat.

A dallama írásához az alábbiak szerint használja a billentyűzetet :







## Lehetséges opciók

A dallam írása közben az  billentyűvel az alábbi beállításokra léphet :

	<b>Mentés</b>	A dallama rögzítése.
	<b>Ment és kilép</b>	A dallama rögzítése és visszalépés az előző ablakba.
	<b>Utolsó 5 hangjegy</b>	Az utolsó öt hang meghallgatása.
	<b>Teljes dallam</b>	A teljes dallam meghallgatása.
	<b>Cím módosítás</b>	A dallam címének módosítása.
	<b>Tempó</b>	A tempó kiválasztása : allegro, andante, lento.
	<b>Törlés</b>	A kiválasztott dallam törlése.
	<b>Vissza</b>	Visszalépés az előző ablakra.

## 10.2

## Főmenü kép

A főmenü akkor jelenik meg, ha bekapcsolja a telefont és/vagy egyetlen funkciót (hívás, SMS küldés...) sem használ. A MENÜben lehetősége van az ablak személyes jellegének kialakítására az ikon és a dátum formátumának módosításával.




## 10.3

Infó<sup>(1)</sup>

A telefon egy olyan rendszerrel van ellátva, amelynek segítségével ikonokat, hangokat tölthet le. A letöltés egy személyi számítógépről történik. Egy ilyen szolgáltatást nyújtó webhelyre<sup>(2)</sup> csatlakozva jelölje ki a letölteni kívánt fájlt. Ha rákattintott, megkapja a kiválasztott fájlt (lásd 36. oldalt).



A főmenübe lépéshez nyomja meg (hosszasan) a  gombot.

(1) A vásárolt modelltől függően.

(2) Országtól függően.

## 10.4

### Zoom<sup>(1)</sup>

A telefon karaktereinek méretét meg lehet változtatni (kis vagy nagy karakterekre), válasszon közülük a ráközelítés segítségével.

## 10.5

### A be- és kikapcsolási ablakok<sup>(1)</sup>


Megváltoztathatja azt az üdvözlő szöveget, mozgóképet, vagy ikont, amely a telefon bekapcsolásakor fogadja.

Ugyanígy megváltoztathatja a kikapcsoláskor megjelenő ablakot, egy másik ikon vagy mozgókép választásával.


## 10.6

### Telefonszámok

#### Saját szám

Rögzítse a saját telefonszámát (amely általában a SIM kártyában található). Írja be a számot - és érvényesítse az  gombbal.

#### Hangposta

Módosíthatja a hangpostája hívószámát (írja be a számot - és érvényesítse az  gombbal).



(1) A vásárolt modelltől, és a nyelvtől függően.

## Billentyűzet<sup>(1)</sup>

Közvetlen hívószámok ; ezen számokat, ha beprogramozta, közvetlenül hívhatja a főmenüből, a billentyűzet "2"- "9" billentyűi közül az egyiknek hosszas megnyomásával.


### • Ha egy számot se programozott :



### • Ha már beprogramozott egy számot :



## Előhívószám

Aktiválja / Törölje azt az előhívószámot, amely automatikusan a beírt telefonszám elé íródik hívás kezdeményezésekor (írja be az előhívószámot - és érvényesítse az  gombbal).



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

A mobiltelefon egy levehető előlappal rendelkezik. Így megváltoztathatja a telefon színét új (külön árusított) előlapokat vásárolva (lásd 77. oldalt).

### Az előlap levétele



Nyissa fel az előlap felső részét



Húzza mindig felfele az előlap felső részét

### Az előlap helyretétele



A képernyő jobb olvashatóságához vegye le a műanyag filmet



Illessze be az előlap alsó részét, majd kattintsa be felül

# 11

## RIASZTÁSOK


A MENÜben (lásd 23. oldalt) nyomja meg az  gombot a riasztásokhoz lépéshez.



### 11.1

### Ébresztés<sup>(1)</sup>



Programozza be az ébresztés idejét és érvényesítse az  gombbal.

Mihelyt aktiválta a funkciót, a  ikon jelenik meg a főmenüben. Az "opciók"ban (1) választhat, hogy egy dallammal kéri-e az ébresztést. A riasztás megszólal akár be, akár ki van kapcsolva a telefon, de bármelyik billentyűvel leállíthatja.

**!** (1) A vásárolt modelltől függően.

## 11.2

### Találkozó

Találkozó programozása ( dátum és idő beírása - érvényesítés az  gombbal - a találkozó tárgya - érvényesítés az  gombbal) és érvényesítse a bekapcsolás gyakoriságát (naponta, egyszeri, heti).

Aktiválásakor a  ikon jelenik meg a kijelzőn. A jelzés akkor is figyelmezteti, ha a telefon ki van kapcsolva, de bármelyik billentyűvel leállíthatja.

Ezen kívül lehetősége van egy üzenet küldésének programozására is (ikonokkal, és/vagy dallammal) a találkozó időpontjában.

## 11.3

### Szülinapok<sup>(1)</sup>

A születésnap programozási módja megegyezik a találkozóéval, de a gyakorisága éves. 5 születésnap dátumot programozhat.

## 11.4

### Lehetőség<sup>(1)</sup>

Minden találkozó, születésnap, vagy ébresztési programhoz aktiválhatja a **"Szundikál még ?"** (snooze) funkciót. Az ismétlés az első csengést követően rendszeres időközökben, 10 percenként újra megszólal.

Az ébresztés programozásához választhatja azt is, hogy a riasztás ne szólaljon meg, ha a készülék ki van kapcsolva.




(1) A vásárolt modelltől függően.

# 12

## SZÁMOLÓGÉP/ ÁTSZÁMÍTÁS<sup>(1)</sup>

A főmenüből kétféleképpen érheti el a számológépet :

- A MENÜben válassza a **"Számológép"** opciót.
- Üssön be közvetlenül a billentyűzeten egy számot, majd nyomja meg az  gombot, és válassza a **"Számológép"**, vagy az **"Átszámítás"** opciót<sup>(1)</sup>.

### 12.1

### A számológép

Például :



Üssön be 10-et a billentyűzeten



Jelölje ki a kívánt műveletet a böngésző gombokkal



Üssön be 3-at a billentyűzeten

Megjelenik a művelet eredménye



A tizedesek beírásához (",") használja a  gombot, (hosszas megnyomás). A főmenüre visszalépéshez nyomja meg (hosszasan) a  gombot.

(1) A vásárolt modelltől függően.



A valutaátváltó segítségével :

- euróba számíthat át egy összeget, vagy fordítva<sup>(2)</sup>.
- egy másik pénznembe számíthat egy összeget (például dollárt francia frankra).

**Példa a valutaátváltásra :**

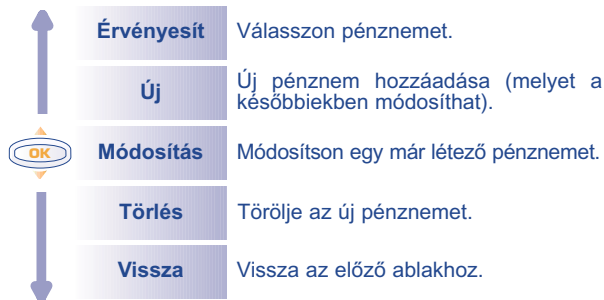


- (1) A vásárolt modelltől függően.
- (2) A pénznem valutaátváltó az EURÓ végleges, az 1998/12/31-én rögzített, és a hivatalos átváltási szabályok szerint használt átváltási árfolyamával számol.

Lépjen a pénznemeket tartalmazó táblázathoz.



A táblázatban az (euróba, vagy más pénznembe) átváltandó pénznemek kiválasztásához az  gombbal az alábbi opciók közül választhat :



(1) A vásárolt modelltől függően.


### **Ha az euróba átváltóban van<sup>(1)</sup> :**

Miután kiválasztotta, vagy beírta a pénznemet, írja be a pénznem váltási árfolyamát az euróhoz képest (vagy érvényesítse, ha már be van írva).

### **Ha más pénznembe átváltóban van<sup>(1)</sup> :**

Miután kiválasztotta (vagy beírta) az első pénznemet, ismétlje meg a műveletet a másodikhoz, és írja be a két pénznem közötti váltási árfolyamot.




A főmenüre való visszatéréshez használja a  billentyűt (hosszas megnyomás).

(1) A vásárolt modelltől függően.

# 13

## BEÁLLÍTÁSOK

A MENÜben (lásd 23. oldalt) az  gomb megnyomásával érheti el a beállításokat.



### 13.1

### Szolgáltatások

#### Biztonság

**PIN1 kód<sup>(1)</sup>** A SIM kártya biztonsági kódja, melynek megadását a telefon minden egyes bekapcsoláskor kéri, ha aktiválta a kódot.

Bekapcsolás/ A kód aktiválása / kikapcsolása.

Kikapcsolás

Módosítás A (4-8 számjegyű) kód felfrissítése.

**PIN2 kód<sup>(1)</sup>** A SIM kártya bizonyos funkcióinak (Számlea / Költség / FixLista ...) biztonsági kódja, melyet használatukkor kér a telefon ha aktiválta a kódot.

Módosítás A (4-8 számjegyű) kód megváltoztatása.



(1) Ha felvilágosításra van szüksége, forduljon a szolgáltatóhoz.

**Hálózati kód<sup>(1)</sup>** A hálózatra vonatkozó "**Korlátozás**" opciókhoz kért jelszó.

**MENÜ kód** A MENÜ bizonyos funkcióinak (Szolgáltatások, Beállítás / Nyelv) biztonsági kódja, melynek megadását akkor kéri a telefon, ha aktiválta a kódot.

Bekapcsolás/ Kikapcsolás A kód aktiválása / kikapcsolása.

Módosítás A (4-8 számjegyű) kód megváltoztatása.

**Telefonkód** A telefon biztonsági kódja, melyet a telefon minden egyes bekapcsoláskor kér, ha aktiválta a kódot.

Bekapcsolás/ Kikapcsolás A kód aktiválása / kikapcsolása.

Módosítás A (4-8 számjegyű) kód megváltoztatása.

**SIM váltás** A SIM kártya megjelölése fő SIM kártyaként (lásd 32. oldalt)

## **Költség**





**Hívásidő** Hívások időtartamának nyomonkövetése.

Utolsó hívás Utolsó hívás időtartama.

Maradék Idő A még rendelkezésre álló idő az "**Időkeret**"ben megjelölt időtartamhoz képest (tájékoztató jellegű).




(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

Összes idő	Kimenő hívások összideje.
Időkeret	Hívásidőkeret (írja be az időtartamot - érvényesítse az  gombbal).
Nulláz	Kimenő hívások összidejének (azonnali vagy időszakonkénti) törlése.
Időjelzés	Hívás közben hangjelzés figyelmezteti az Ön által megjelölt gyakorisággal (írja be a gyakoriságot - érvényesítse az  gombbal).
<b>Költség<sup>(1)</sup></b>	Fizető hívások költségének nyomonkövetése.
Utolsó hívás	Utolsó fizető hívás költsége.
Marad	A <b>"Max. Keret"</b> ben megjelölt összegből fennmaradó összeg.
Összes ktg.	Fizető hívások költségének összege.
Keret Beállítás	Maximális engedélyezett keret, mely felett minden fizető hívást letilt (írja be a keretet - érvényesítse az  gombbal).
Nullázás	Összesített fizető hívásköltségek nullázása.
Egységár	Telefonegység ára az ön által választott pénznemben (válassza az <b>"Egyéb ?"</b> opciót egy másik pénznemhez, és használja a  billentyűt a tizedesvesszőhöz).



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

## Átírányítás<sup>(1)</sup>

- Összes** Automatikusán átírányítja minden bejövő hívását. Aktiválásakor a  ikon jelenik meg a kijelzőn.
- Feltételes** Ha Ön foglalt, ha nem fogadja a hívást, vagy ha nem érhető el a hálózáttal.
- Ha foglalt** Kizárólag, ha Ön foglalt.
- NemVálasz** Kizárólag, ha nem fogadja a hívást.
- Nem elérhető** Kizárólag, ha Ön nem érhető el a hálózáttal.
- Adat** Átírányítja a kapott adathívásait a megadott telefonszám felé.
- Fax** Átírányítja a kapott faxait a megadott telefonszám felé.
- Korlátozott** A bekapcsolt átírányítások listája.
- Törli mindet ?** Az összes bekapcsolt átírányítás érvénytelenítése.

## Hívás

- Hívásjelzés<sup>(1)</sup>** Hang aktiválása / kikapcsolása, amely figyelmezteti egy új bejövő hívásra.
- Névtelen (CLIR)<sup>(1)</sup>** A hívásait névtelenné tevő opció aktiválása/ kikapcsolása (a hálózat nem közvetíti a telefonszámát a hívott fél felé).



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

**HívóAzonosító (CLIP)<sup>(1)</sup>** Az Önt hívó személy telefonszáma (vagy ha szerepel a telefonkönyvében a neve) megjelenítésének aktiválása/kikapcsolása.

### **Auto Újrahívás<sup>(1)</sup>**

**Bekapcsolás/ Kikapcsolás** Automatikusan újrahívja a hívott felet, ha az első hívás nem sikerült.


**Fekete lista** Azon telefonszámok listája, melyek automatikus újrahívása nem sikerült (10 sikertelen próba).

**Nulláz** A fekete lista törlése.

**Automatikus újrahívás** A hálózat automatikusan újrahívja a foglalt hívott számokat.

## **Korlátozás**

**Kimenő Hívások** Híváskezdeményezések korlátozásának aktiválása/kikapcsolása. Az alábbi esetekre vonatkozik :

 **Kivéve Telk.<sup>(2)</sup>** Aktiválásával minden, a telefonkönyvben nem szereplő hívást letilt.

 **Összes<sup>(1)</sup>** Aktiválásával minden híváskezdeményezést letilt.



(1) A vásárolt modelltől és a szolgáltatás elérhetőségétől függően.

(2) Ha aktiválta ezt az opciót, nem módosíthatja többé a telefonkönyvet.




Nemzetközi<sup>(1)</sup> Aktiválásával minden nemzetközi híváskezdeményezést letilt.

Kiv. -> Haza<sup>(1)</sup> Aktiválásával az előfizető országába irányuló hívásokon kívül minden hívást letilt.

Kivéve FDN<sup>(1)</sup> A (SIM kártyában tárolt) speciális "FixLista" telefonkönyvön kívüli hívások korlátozása.

Bekapcsolás/ Aktiválásával minden, a "FixLista" telefonkikapcsolás könyvben tárolt telefonszám elejével nem azonos kezdetű telefonszámot letilt.

Módosítás Ha bekapcsolta a "**KivéveFix**" opciót, a PIN2 kód beütését követően felfrissítheti a "FixLista" telefonkönyvet (a "FixLista" telefonkönyv felfrissítése az  gombbal).

Megtekintés A Fix számok listájának megtekintése, ha aktiválta.

➤ Kiv. Minden, a "**Személyes**" kategóriában nem "Személyes" szereplő hívást letilt.

➤ Kiv. "Munka" Minden, a "**Munka**" kategóriában nem szereplő hívást letilt.

➤ Kiv. "Egyéb" Minden, az "**Egyéb**" kategóriában nem szereplő hívást letilt.



(1) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

## Bejövő Hívások

Bizonyos hívások fogadása korlátozásának aktiválása / kikapcsolása. Az alábbi esetekre vonatkozik :

📞 Kivéve Telk.<sup>(1)</sup> Minden, a telefonkönyvben nem szereplő hívást letilt.

📞 Összes<sup>(2)</sup> Aktiválásával minden bejövő hívást letilt.

Külföldön<sup>(2)</sup> Ha külföldön tartózkodik, a bejövő hívásokat tiltja le.

📞 Kiv. "Személyes" Minden, a **"Személyes"** kategóriában nem szereplő hívást letilt.

📞 Kiv. "Munka" Minden, a **"Munka"** kategóriában nem szereplő hívást letilt.

📞 Kiv. "Egyéb" Minden, az **"Egyéb"** kategóriában nem szereplő hívást letilt.

**Korlátozott** Az aktivált Korlátozások listája.



## Hálózatok



**SMS CB<sup>(2)</sup>** A főmenüben automatikusan megjelenő, a hálózat által közvetített üzenetek (meteo, úti hírek, ...).



(1) Ha aktiválta ezt az opciót, nem módosíthatja többé a telefonkönyvet.

(2) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

CB Kódlista	Az üzenetek leolvasásához szükséges kódok listája.
Fogadás	A választott opció szerint a telefon megjeleníti a hálózat által közvetített üzeneteket.
Teljes	A telefon állandóan fogadja az üzeneteket, és a lista szerint jeleníti meg azokat (lásd " <b>CB Kódlista</b> " opciót).
Korlátozott	A telefon időnként fogadja az üzeneteket, és a lista szerint jeleníti meg azokat (lásd "CB Kódlista" opciót).
Nincs	Nem fogadja az üzeneteket.
<b>Keresés</b>	Hálózat keresése csatlakozáshoz.
Elérhető	A környezetében elérhető hálózatok listája.
Üzem mód	A választott opció szerint a hálózatkeresés módja a következő :
Automatikus	Elsőként a legutoljára használt hálózatot keresi.
Kézi	Az elérhető hálózatok listájából a telefon használója választ.

Preferált	Az olyan hálózatok listája, melyekhez elsősorban kíván csatlakozni (lista módosítása az  gombbal).
Tiltott	A tiltott hálózatok listája (lista módosítása az  gombbal).

## 13.2

### Óra

Dátum/idő	Az idő és a dátum beállítása.
Formátum	A dátum formája.

## 13.3


### Nyelv<sup>(1)</sup>

Üzenetek nyelve (választás az  gombbal). Az **"Automatikus"** opció az előfizetői hálózat nyelvét választja (ha a hálózat közvetítette).




## 13.4



### Szótár<sup>(1)</sup>


Egy szótár áll rendelkezésére, melybe beírhatja a beírást könnyítő rendszer segítségével a saját szavait.

Ha belép a szótárba, a  gomb opcióival írhat be, módosíthat, vagy törölhet szavakat.




**!**  
(1) A vásárolt modelltől illetve a nyelvtől függően.

- Világítás** A megvilágítás erőssége (beállítás az  gombbal) : javasoljuk a lehető legkisebb intenzitás használatát a telep kímélése érdekében. A  gomb (hosszas) megnyomásával kapcsolhatja fel a megvilágítást.
- Képelesség** A kijelző kontrasztja (beállítás az  gombbal).

- Fogadás** Ebben az opcióban választhat a hívásfogadási módok közül.
- Automatikus** Automatikusan, (egyetlen billentyű érintése nélkül), körülbelül két csengetést követően (ez az opció csak akkor érvényes, ha a telefont egy audio kiegészítőhöz csatlakoztatta).
-  = billentyű A  billentyű megnyomását követően.
- Bárm.Gomb** A billentyűzet bármely gombjának (1 - #) megnyomásával.

**Auto kikapcs** Aktiválásakor ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (nincs se gombnyomás, se hívás, se bejövő üzenet), az automatikusan kikapcsolódik az Ön által választott idő elteltével (írja be az időt - érvényesítse a  gombbal).

**Billentyűzár** Aktiválásakor (ha hosszabb ideig nem használja a készüléket) a billentyű automatikusan zárolódik.



- A billentyűzet gyors zárolásához nyomja meg (hosszasan) a  gombot.
- A billentyűzet feloldásához nyomja meg (hosszasan) a  gombot, és érvényesítse az  gombbal.

# 14

## WAP<sup>(1)</sup> (Szolgáltatásokon keresztül)

### 14.1

### Szolgáltatások<sup>(2)</sup>

A főmenüben az  gomb megnyomásával, majd a **"Szolgáltatások"** opció kijelölésével, végül pedig a  gomb megnyomásával érheti el a Wap szolgáltatásokat <sup>(1)</sup>.


A következő ablak jelenik meg :



A **"Honlap"** opció teszi lehetővé a Wap navigátor elindítását, ha már konfigurálva van.

A **"Profilok"** opció teszi lehetővé a WAP profilok megtekintését és a Wap szolgáltató eléréséhez szükséges csatlakozási paraméterek programozását. A legtöbb esetben a navigátor csatlakozási paraméterei már meg lettek határozva.

Az **"URL nézés"** opció teszi lehetővé egy WAP oldalra történő közvetlen lépést.


A böngészés közben bármikor kiléphet a WAP módból a  gomb hosszas megnyomásával.



(1) A modelltől és a nyelvtől függően.

(2) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét a szolgáltatónál.

Egy WAP oldal megtekintése közben a  gomb megnyomásával néhány opciót érhető el :

...	Az aktuális oldalra jellemző opciók.
Honlap	Közvetlen visszalépés a főmenüre.
URL elérés	Közvetlenül lép egy webhely címére.
Bookmark	A kedvenc webhelyeinek listájához ad (jelző).
URL	Megjeleníti annak a webhelynek a címét, ahol éppen tartózkodik <sup>(1)</sup> .
 Állapotkijelzés	Az Internet csatlakozás információs sávjának megjelenítése.
Értesítések	Az értesítések listájának megjelenítése <sup>(2)</sup> .
Zoom	A karakterek méretének megváltoztatása.
Súgó	Az on-line súgó megjelenítése.
Kilépés	Az Internet szolgáltatások megtekintésének vége, és vissza a főmenühöz.
Vissza	Vissza az előző ablakhoz.



A profilok listájában válasszon ki egy profilt, majd az  gomb megnyomásával az alábbi opciók közül választhat :

	<b>Érvényesít</b>	Érvényesítse a profilt, amelyet a Wap szolgáltatásokhoz féréshez használ majd.
	<b>Profil teszt</b>	A profil főmenüjének kipróbálása.
	<b>Új</b>	Új profil létrehozása.
	<b>Módosítás</b>	A profil paramétereinek módosítása.
	<b>Törlés</b>	Egy profil törlése.
	<b>Vissza</b>	Vissza a profillistához.



- (1) A vásárolt modelltől függően.
- (2) Ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét az Internet szolgáltatónál.

Egy új profil létrehozásához kötelező megadnia az alábbi paramétereket<sup>(1)</sup> :

- Profil neve
- Honlap
- Profil címe
- Profil ID
- Paraméter :
  - Elérési mód (analóg, digitális)
  - Felhasználói név
  - Jelszó
  - Elérési szám
  - Sebesség



(1) Írja be a szolgáltatója által megadott információkat.

## 15

## KARAKTERTÁBLA

Egy karaktert úgy írhat be, hogy a hozzá tartozó billentyűt addig nyomja meg többször egymás után, míg a karakter meg nem jelenik.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	┌	1	_	,	'	"	:	;	?	¿		
	A	B	C	2	À	Ä	Æ	ç				
	D	E	F	3	É	Δ	Φ					
	G	H	I	4	Γ							
	J	K	L	5	Λ							
	M	N	O	6	Ñ	Ø	Ö	Ω				
	P	Q	R	S	7	ß	Π	Σ				
	T	U	V	8	ü	θ						
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ					
	+	0	•	-	#	/	%	(	)	<	>	
	*	=	@	\	~	€	\$	£	¥	&	§	
	#	↑										

┌ : szóköz.

Gratulálunk telefonvásztásához, és kívánjuk, hogy az mindenkor a megelégedésére szolgáljon.

A telefon, valamint a töltő a rá vonatkozó törvényes jótállástól függetlenül a számla dátumától számítva EGY (1) évig gyártáshiba jótállás alatt áll. Mindazonáltal, ha az országában érvényben lévő törvényes jótállás meghaladja az egy (1) évet, abban az esetben a törvényes jótállás alkalmazandó. Az ebben a fejezetben meghatározott jótállási feltételek ugyanúgy vonatkoznak a kiegészítőkre is, de a számla dátumától számítva hat hónapig.

A jelen jótállás értelmében haladéktalanul értesítse a forgalmazót, (vagy bármely más, a [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com) weblapon megjelölt karbantartó központot) az észlelt hibáról, és mutassa be a vásárláskor kapott számlát. A forgalmazó, illetve a karbantartó központ dönti el, választása szerint, hogy teljes egészében, vagy részben kicseréli, vagy megjavítja a hibásnak vélt telefont vagy alkatrészt ; a jótállás kizárólag az alkatrészek, és a munkaidő költségeit fedezik. A javítás, vagy csere történhet újjá alakított egységekkel, melyeknek működése az újakéval egyenértékű.

A jelen jótállás címén történő munkálatok, nevezetesen alkatrészek javítása, módosítása, illetve cseréje 3 hónapos jótállás alatt állnak, kivéve az ellenkező értelmű törvényes rendelkezéseket.

A jelen jótállás nem érvényes a telefont és/vagy kiegészítőnek :

- a használati, üzembehelyezési útmutatások tiszteletben nem tartása,
- a használat földrajzi zónájában érvényben lévő műszaki és biztonsági normák tiszteletben nem tartása,
- az energiaforrások, és az elektromos berendezések nem megfelelő karbantartása,

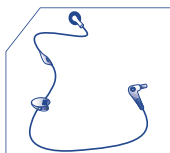
- balesetek, a hordozó jármű kirablásával járó következmények, vandalizmus, villámcsapás, tűzvész, nedvesség, folyadékbeszivárgás következményei, környezeti behatások,
- a készülék társítása, vagy integrálása nem az Alcatel által szolgált vagy ajánlott készülékbe, kivéve, ha kifejezett írásos hozzájárulásukat adták ;
- a készüléknek az Alcatel, a forgalmazó, illetve a hiteles karbantartó központ által nem meghatalmazott személyek általi felnyitása, módosítása, javítása,
- a készüléknek olyan célra való használata, melyre nem tervezték,
- a normális használatból eredő elhasználódás,
- a készüléktől független külső körülményekből (pl. más készülékek által keltett rádióvillamossági zavarokból, a hálózati és/vagy telefonvonal feszültségingadozásából) adódó nem megfelelő működés,
- a készülék módosítása, mégha azok kötelezőek is, az előírások fejlődése és/vagy a hálózat paramétereinek módosítása miatt ;
- a rossz közvetítésnek, vagy a rádiórelék lefedése hiányából eredő kapcsolati hibák nyomán bekövetkező megrongálódására, hibáira.



Az olyan telefonok, illetve kiegészítők, melyeknek márkája, sorozatszámja el lett távolítva, illetve módosítva lett, valamint az olyan telefonok, melyek címkéje fel van hajtva vagy meg van rongálva, szintén ki vannak zárva a jótállás alól.

A törvényes jótálláson felül kizárólag a fenti rendelkezések érvényesek a gyártóra és a forgalmazóra a készülék, vagy a kiegészítő meghibásodása esetén ; a jelen jótállás kizár minden más, kifejezett, vagy beleértett jótállást.

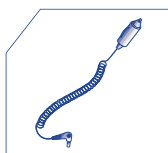
A GSM Alcatel mobiltelefonok legutolsó generációja beépített "kihangosító" funkcióval rendelkezik, melynek segítségével bizonyos távolságra, például asztalra helyezheti a telefont. Ha beszélgetése bizalmas voltát meg szeretné őrizni, használhatja a gyalogos mikrofon fülhallgató egységcsomagot.



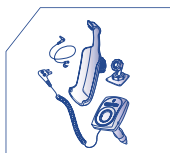
Gyalogos kihangosító  
készlet  
M 13



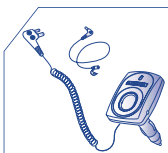
Levehető előlap  
FDx / FEx



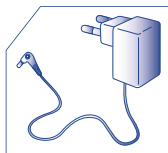
Szivargyújtó töltő  
C 56



Azonnal felszerelhető  
autós kihangosító  
készlet  
MP 82



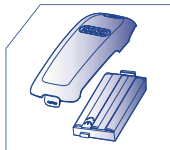
Autós alapkészlet  
MP 79



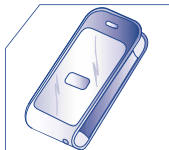
Standard töltő  
C 55



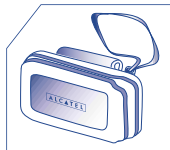
(1) A szolgáltatás elérhetőségétől függően.



Telep  
B 56



Funkcionális tok  
HC 27



Hordozótok  
HC 26



Internetes értékesítés : [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)



© ALCATEL BUSINESS  
SYSTEMS 2001.

Másolni tilos. Alcatel fenntartja  
a jogot a termékei műszaki  
jellemzőinek előzetes bejelentés  
nélküli módosítására.



3DS08041APAA 01



[www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)